

ДИРЕКТИВА 1999/103/ЕО НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТА

от 24 януари 1999 година

за изменение на Директива 80/181/ЕИО относно сближаването на законодателствата на държавите-членки относно мерните единици

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 95 от него,

като взеха предвид становището на Комисията¹,

като взеха предвид становището на Икономическия и социален комитет²,

като действаха в съответствие с процедурата по член 251 от Договора³,

като имат предвид, че:

1. Деветнадесетата генерална конференция по мерки и теглилки (1991) разшири списъка на префикси SI на международни ниво, които се използват за множители и делители на единици SI.
2. Международната организация по стандартизация (ISO) е преразгледала принципите и правилата относно количества и единици, както е установено в международния стандарт ISO 31; правилата за практическото използване на системата SI са предоставени от международния стандарт ISO 1000.
3. Текстът на Директива 80/181/ЕИО на Съвета⁴ следва да бъде приведена в съответствие с тези международни договорености и стандарти.
4. Някои трети страни не приемат на пазара си продукти, които са маркирани единствено с легално определените единици, установени от Директива 80/181/ЕИО; предприятия, които изнасят своите продукти в тези страни, ще бъдат ошетени, ако допълнителните обозначения бъдат забранени след 31 декември 1999 г.; следователно, допълнителни обозначения с единици, които не са легално определени, следва да бъдат разрешени за последващ период.
5. Прилагането на Директива 80/181/ЕИО следва да бъде преразгледано и да бъдат взети подходящи мерки с оглед на използването на глобална система; когато е необходимо,

¹ ОВ С 89, 30.3.1999 г., стр. 8.

² ОВ С 169, 16.6.1999 г., стр. 1.

³ Становище, дадено на 15 декември 1999 г. (все още не публикувано в *Официален вестник*). Директива на Съвета от 16 декември 1999 г.

⁴ ОВ L 39, 15.2.1980 г., стр. 40. Директивата, последно изменена с Директива 89/617/ЕИО (ОВ L 357, 7.12.1989 г., стр. 28).

трябва да бъде прилагана процедурата по член 18 от Директива 71/316/ЕИО на Съвета⁵.

ПРИЕХА НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член 1

Директива 80/181/ЕИО се изменя както следва:

1. В член 3, параграф 2 „31 декември 1999 г.” се заменя с „31 декември 2009 г.”
2. Добавя се следния член:

„Член 6а

Въпроси, свързани с прилагането на настоящата директива и по-специално въпроса за допълнителните обозначения, трябва да бъдат допълнително проучени и ако е необходимо, да бъдат приети подходящи мерки в съответствие с процедурата по 18 от Директива 71/316/ЕИО на Съвета *.

* ОВ L 202. 6.9.1971 г., стр. 1. „

3. Приложението се изменя както следва:

а) В глава I текстът под таблицата в точка 1.1.1 се заменя със следното:

„ Температурата по Целзий t се определя като разликата $t = T - T_0$ между две термодинамични температури T и T_0 , където $T_0 = 273.15\text{ K}$. Интервалът или разликата на температурата може да бъдат изразени или в *келвини* или в *градуси Целзий*. Единицата „*градус Целзий*” е равна на единицата „*келвин*”.

б) Дефинициите на допълнителните единици SI, които са дадени след таблицата в точка 1.2.1 се заменят със следното:

„Единица за равнинен ъгъл

Радиян е ъгълът между два радиуса на окръжност, които отрязват от обиколката дъга, равна на дължината на радиуса.

(Международен стандарт ISO 31 – 1: 1992 г.)

Единица за пространствен ъгъл

Стеридиан е пространственият ъгъл на конус, чиито връх е в средата на сфера и отрязва на повърхността на сферата площ, равна на площта на квадрат, дължината на страната, на който е равна на радиуса на сферата.

(Международен стандарт ISO 31 – 1: 1992 г.)”

в) Таблицата в точка 1.3 се заменя със следния текст :

⁵ ОВ L 202, 6.9.1971 г., стр. 1.

„Коефициент	Префикс	Символ	Коефициент	Префикс	Символ
10^{24}	Йота	Y	10^{-1}	Деци	d
10^{21}	Зета	Z	10^{-2}	Сант	c
10^{18}	Екза	E	10^{-3}	Мили	m
10^{15}	Пета	P	10^{-6}	Микро	μ
10^{12}	Тера	T	10^{-9}	Нано	η
10^9	Гига	G	10^{-12}	Пико	p
10^6	Мега	M	10^{-15}	Фемто	f
10^3	Кило	k	10^{-18}	Ато	a
10^2	Хекто	h	10^{-21}	Зепто	ζ
10^1	дека	da	10^{-24}	Йокто	y”

г) Точка 3 се заменя със следния текст:

„3. ЕДИНИЦИ, ИЗПОЛЗВАНИ СЪС СИСТЕМАТА SI, ЧИИТО СТОЙНОСТИ В SI СА ПОЛУЧЕНИ ПО ЕКСПЕРИМЕНТАЛЕН ПЪТ

Количество	Единица		
	наименован ие	Символ	Дефиниция
Енергия	Електронвол т	eV	Електронволт е кинетичната енергия, която е придобита от електрон при преминаването му през потенциална разлика от 1 волт във вакуум
Маса	Унифициран а единица на атомна маса	u	Унифицираната единица на атомната маса е равна на 1/12 от масата на атом в нуклид ^{12}C .

Забележка: Префиксите и символите им, посочени в точка 1.3 могат да се използват заедно с тези две единици и с техните символи.”

Член 2

Държавите-членки въвеждат в сила необходимите законови, подзаконови и административни разпоредби, необходими, за да се съобразят с настоящата директива преди 9 февруари 2001 г. Те незабавно уведомяват Комисията за това.

Когато държавите-членки приемат тези разпоредби, в тях се съдържа позоваване на настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване. Условието и редът на позоваване се определят от държавите-членки.

Член 3

Без да накърнява Директива 80/181/ЕИО, държавите-членки разрешават или продължават да разрешават използването на допълнителните обозначения по член 3 от настоящата директива след 31 декември 1999 г.

Член 4

Настоящата директива влиза в сила в деня на публикуването ѝ в *Официален вестник на европейските общности*.

Съставено в Брюксел на 24 януари 2000 година.

За Европейския парламент:
Председател
N.FONTAINE

За Съвета:
Председател
J.GAMA